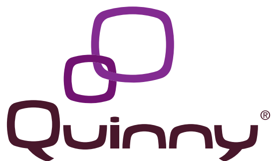
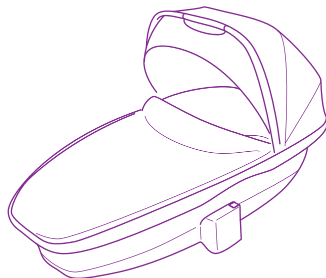
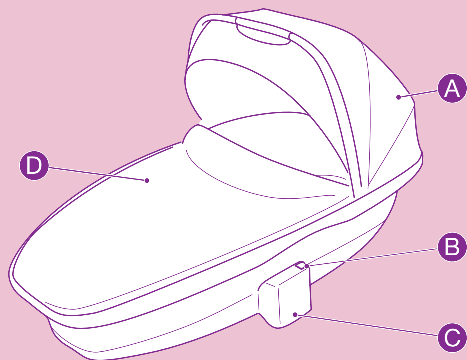


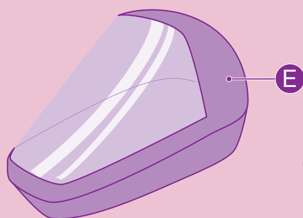
Instructions for use
& Warranty

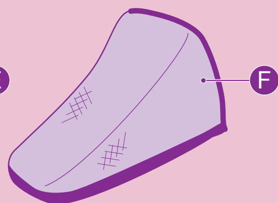


Foldable Carrycot

EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS


A
B
C
D


E


F

EN

Use

FR

Utilisation

DE

Gebrauch

NL

Gebruik

A. Canopy
B. Release button
C. Adapter attachment
D. Wind protector
E. Raincover
F. Mosquito net

A. Canopy
B. Bouton de déverrouillage
C. Fixation de l'adaptateur
D. Pare-vent
E. Habillage pluie
F. Moustiquaire

A. Sonnenverdeck
B. Entriegelungstaste
C. Adapterbefestigung
D. Windschutzdecke
E. Regenverdeck
F. Moskitonetz

A. Zonnekap
B. Ontgrendelknop
C. Adapterbevestiging
D. Winddekje
E. Regenhoes
F. Muggennet

ES

Uso

IT

Uso

PT

Utilização

KO

사용

A. Capota
B. Botón de desbloqueo
C. Kit adaptador
D. Protector de viento
E. Burbuja impermeable
F. Mosquitera

A. Capottina
B. Pulsante di sblocco
C. Adattatore attacco
D. Coprigambe
E. Parapioggia
F. Zanzariera

A. Capota de sol
B. Botão de desengate
C. Fixação do adaptador
D. Resguardo corta-vento
E. Cobertura para chuva
F. Mosquiteiro

A. 캐노피
B. 릴리즈 버튼
C. 어댑터 장착파트
D. 바람 수호자
E. 레인커버
F. 모기장

PL

Uzytkowanie

EL

Χρήση

RU

Používání

CS

Používání

A. Daszek
B. Przycisk do składania
C. Daszek przeciwsłoneczny
D. Wiatr opiekuna
E. Osłona przeciwdeszczowa
F. Moskitiera

A. Κουκούλα
B. Κουμπί απασφάλισης
C. Τέντα για τον ήλιο
D. αιολική προστάτη
E. Αδιάβροχο
F. Κουνουπιέρα

A. Крыша
B. Спусковая кнопка
C. Капюшон от солнца
D. Ветер защитником
E. Дождевик
F. Сетка от комаров

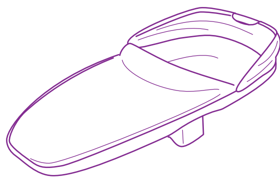
A. Stříška
B. Tlačítko pro uvolnění
C. Sluneční stříška
D. Větrná ochrana
E. Pláštěnka
F. Síťka proti hmyzu

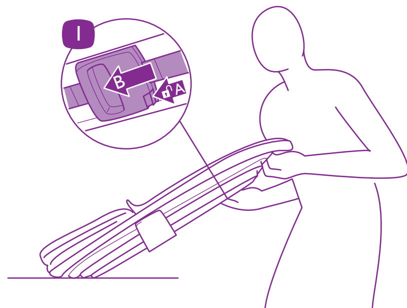
EN
FR
DE
NL
ES
IT
PT
KO
PL
EL
RU
CS

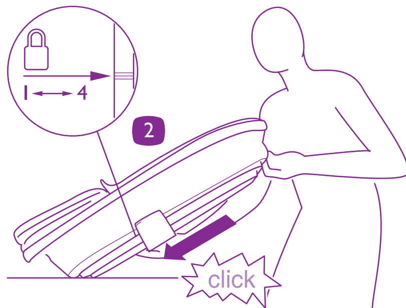
Carrycot / Unfolding
Nacelle / Déplier
Kinderwagenaufsatz / Aufklappen
Kinderwagenbak / Uitvouwen

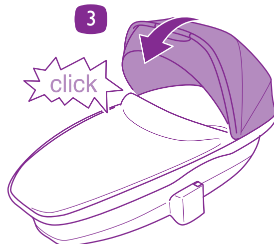
Cuco / Apertura
Navicella / Apertura
Alcofa /Abrir
프람바디/카 콧 / 유모차 펴기

Gondola / Rozkładanie
πορτ / Ανοιγμα
люлька /Раскладывание
Hluboké lůžko / Rozkládání





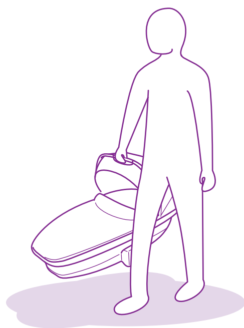




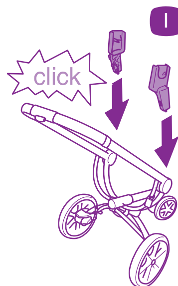
Carrycot / Use
Nacelle / Utilisation
Kinderwagenaufsatz / Gebrauch
Kinderwagenbak / Gebruik

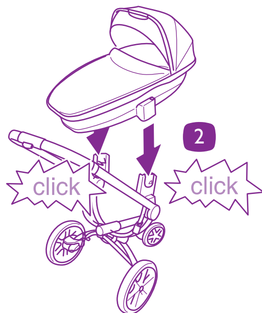
Cuco / Instalación y uso
Navicella / Uso
Alcofa /Utilização
프람바디/카 콧 / 사용

Gondola / Użytkowanie
πορτ / Χρήση
люлька /Использование
Hluboké lůžko / Používání









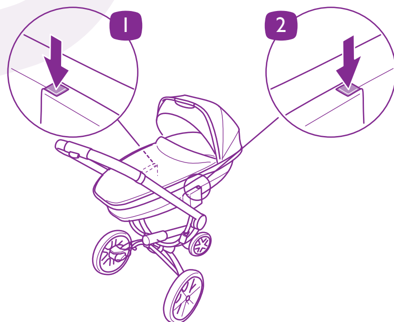


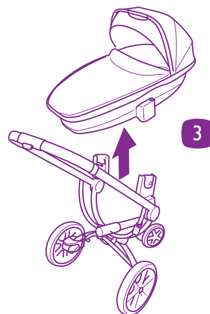
EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS

Carrycot / Use
Nacelle / Utilisation
Kinderwagenaufsatz / Gebrauch
Kinderwagenbak / Gebruik

Cuco / Instalación y uso
Navicella / Uso
Alcofa /Utilização
프람바디/카 콧 / 사용

Gondola / Użytkowanie
πορτ / Χρήση
люлька /Использование
Hluboké lůžko / Používání



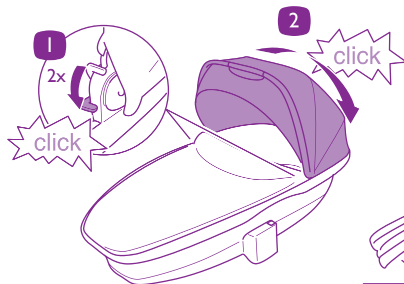


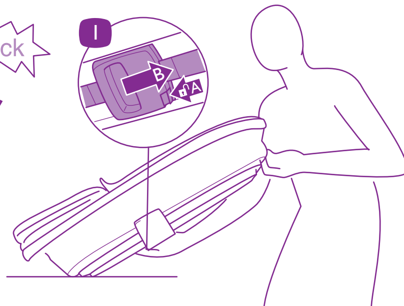
EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS

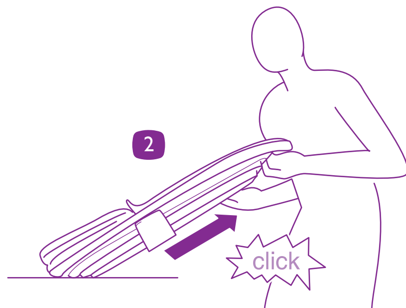
Carrycot / Folding
Nacelle / Plier
Kinderwagenaufsatz / Zusammenlegen
Kinderwagenbak / Invouwen

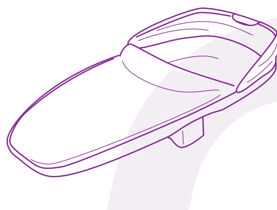
Cuco / Cierre
Navicella / Chiusura
Alcofa / Fechar
프람바디/카 쿳 / 유모차 접기

Gondola / Składanie
πορτ / Κλείσιμο
люлька / Складывание
Hluboké lůžko / Skládání









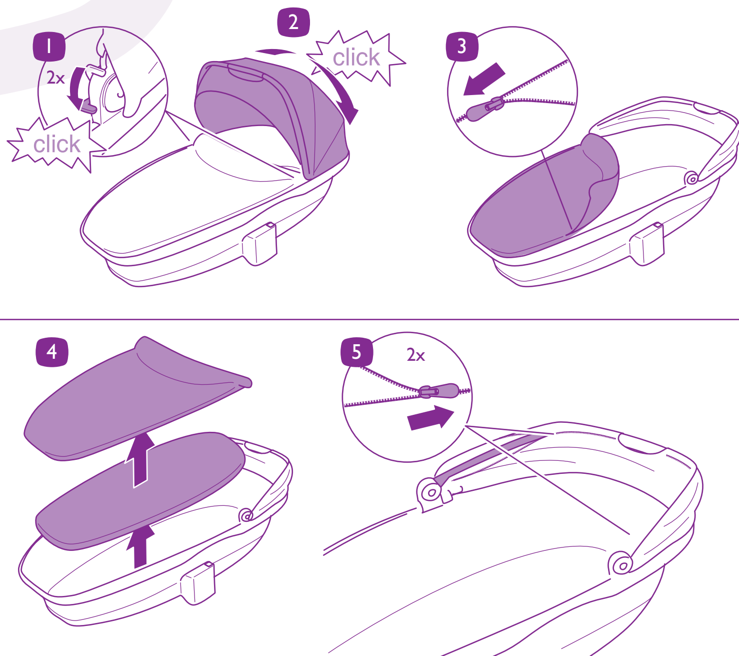
EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS

EN
FR
DE
NL
ES
IT
PT
KO
PL
EL
RU
CS

Fabric / Remove
Housse / Retrait
Stoffbezug / Entfernen
Bekleding / Verwijderen

Vestidura / Desmontaje
Rivestimento / Rimuovere
Forro / Remover
패브릭 / 제거

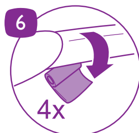
Tapicerka / Zdejmowanie
Υφασμα / Αφαίρεση
Матерчатое / Снятие
Konstrukce / Sejmutí

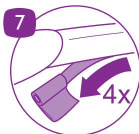


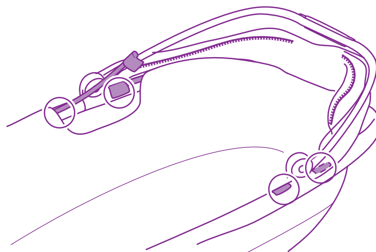
Fabric / Remove
Housse / Retrait
Stoffbezug / Entfernen
Bekleding / Verwijderen

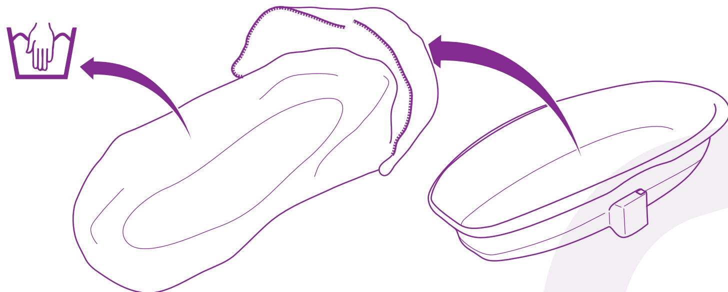
Vestidura / Desmontaje
Rivestimento / Rimuovere
Forro / Remover
패브릭 / 제거

Tapicerka / Zdejmowanie
Υφασμα / Αφαίρεση
Матерчатое / Снятие
Konstrukce / Sejmutí



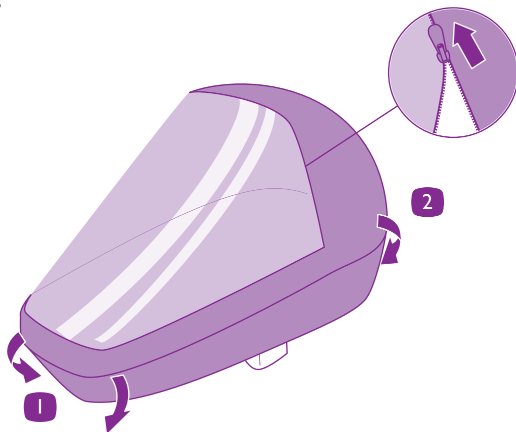






Raincover / Use
Habillage pluie / Utilisation
Regenverdeck / Gebrauch
Regenhoes / Gebruik
Burbuja de lluvia / Uso
Parapioggia / Uso
Cobertura para chuva / Utilização
레인커버 / 사용
Osłona przeciwdeszczowa / Użytkowanie
Αδιάβροχο / Χρήση
Дождевик / Использование
Plástěnka / Používání



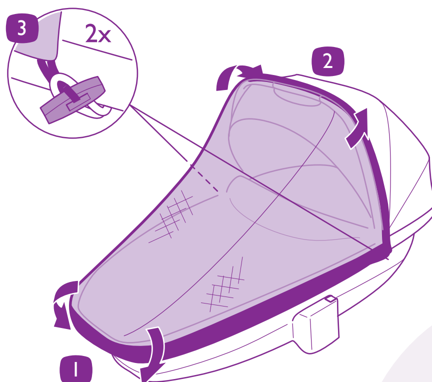


Mosquito net / Use
Moustiquaire / Utilisation
Moskitonetz / Gebrauch
Muggennet / Gebruik

Mosquitera / Uso
Zanzariera / Uso
Mosquiteiro / Utilização
모기장 / 사용

Moskitiera / Użytkowanie
Κουνουπιέρα / Χρήση
Сетка от комаров / Использование
Sítka proti hmyzu / Používání





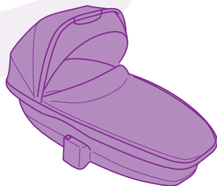
EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS

EN
FR
DE
NL
ES
IT
PT
KO
PL
EL
RU
CS

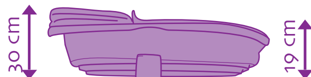
Dimensions / Weight
Dimensions / Poids
Abmessungen / Gewicht
Afmetingen / Gewicht

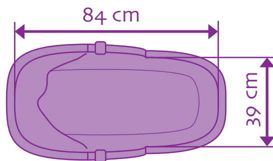
Dimensiones / Peso
Dimensioni / Peso
Dimensões / Peso
치수 / 무게

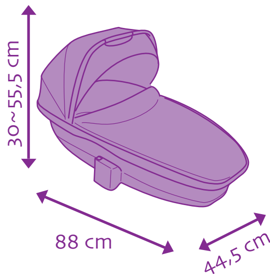
Wymiary i wagi / Waga
Διαστάσεις / βάρος
Разме ры / вес
Rozmery / Váha

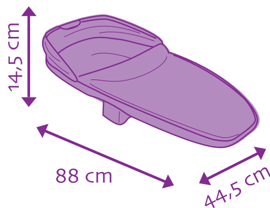


4,7 kg







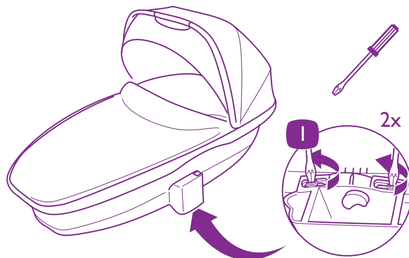


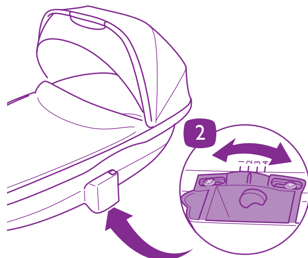
Maintenance / Angle adjustment
Entretien / Réglage de l'angle
Wartung / Winkeleinstellung
Onderhoud / Hoekinstelling

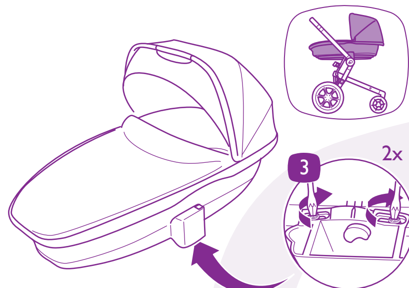
Mantenimiento / Ajuste del ángulo
Manutenzione / Regolazione dell'angolo
Manutenção / Ajuste do ângulo
유지 / 각도 조정

Utrzymanie / Kąta
Συντήρηση / Γωνία προσαρμογή
Обслуживание / Регулировка угла
Údržba / Nastavení úhlu









EN FR DE NL ES IT PT KO PL EL RU CS

Safety and Maintenance

WARNING: Please read these user instructions carefully before use and keep them for future reference. Your child's safety may be affected if you do not follow these instructions.
WARNING: You are personally responsible for the safety of your child.
WARNING: Never leave your child unattended in the Quinny Carrycot.
WARNING: The Quinny Carrycot is not intended for children who are able to sit up independently, turn over or push themselves up on their hands and knees (around 6 months, maximum of 9 kg).
WARNING: Never use the carry cot on a stand.
WARNING: Always activate the parking brake on the pushchair when standing still.
WARNING: Before each use, check that the adapters and Quinny Carrycot are securely locked.
WARNING: Make sure that all the locking devices are engaged before use.
WARNING: Any load attached to the handle affects the stability of the pram/pushchair.
WARNING: Do not add any additional mattress other than the one provided.
WARNING: Do not place the Quinny Carrycot close to an open flame or other heat source.
WARNING: Only place the Quinny Carrycot on sturdy horizontal and dry surfaces.
WARNING: Never place the Quinny Carrycot on a different chassis then the one sold and approved by the manufacturer. If the chassis has a brake, it should always be activated when you put your baby into the Quinny Carrycot an taking him/her out.
WARNING: Do not let other children play unattended near the Quinny Carrycot.
WARNING: Never use the Quinny Carrycot without a mattress.
WARNING: Regularly check the attachment points on the handle to detect any damage or defects.

Warranty and Contact

SAFETY INSTRUCTIONS

- Do not make any modifications to the product.
- Use the Quinny Carrycot for only one child at a time.
- Contact your supplier or importer if you have any complaints or problems.
- We advise against using the Quinny Carrycot if the product is incomplete or damaged.
- Only use original parts and accessories that have been endorsed by the manufacturer.
- Inspect the bottom and hood often for wear and tear.
- To avoid damage to the fabric, do not remove the logos or care instruction or other labels from the cover.
- Place your baby on its back to sleep unless instructed otherwise by your doctor and make sure that your child does not get too hot. Bedding that is too soft or in which the baby can become entangled (such as pillow, bumper, duvet) can obstruct breathing.
- Use a blanket or matching infant sleeping bag in the Quinny Carrycot.
- It is advisable to make up the mattress in the Quinny Carrycot so that the baby's feet are at the end of the cot.
- When using the Quinny pushchair with the Quinny Carrycot, never lift the Quinny pushchair when your child is lying in it. Never use escalators or stairs with your child in the Quinny Carrycot.
- The Quinny Carrycot has been approved in accordance with the strictest European safety standards, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, and is suitable for children from 0 to 9 kg (from birth to around 6 months). Try out this product a number of times before using it.

IMPORTANT

The Quinny Carrycot is not a safe means of transport for use in a car and must NOT be used as such. Use a Maxi-Cosi or Bébé Confort car seat!

CLEANING AND MAINTENANCE

- Maintain and clean the Quinny Carrycot frequently.
- Clean the frame and fabric regularly using a damp cloth. Do not use abrasive cleaners.
- When it is raining, always use the raincover to protect the fabric cover.
- After using in the rain, wipe the Quinny Carrycot with a soft, absorbent cloth.
- Never use Vaseline, grease or silicon lubricants on the Quinny Carrycot.

WASTE SEPARATION

To help protect the environment, we kindly ask you to separate the packaging waste from the Quinny Carrycot and at the end of its useful life to separate the components and dispose it properly.



Warranty and Contact

WARRANTY

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or visit our website: www.quinny.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is not authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

- The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

- The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

- After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are not eligible for warranty.
- This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

QUESTIONS

Should you have any questions, please contact your supplier or importer (see www.quinny.com).

Sécurité et Entretien

AVERTISSEMENT: Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation avant usage et les conserver pour référence future. La sécurité de votre enfant peut être affectée si vous ne suivez pas ces instructions.
AVERTISSEMENT: Vous êtes personnellement responsable de la sécurité de votre enfant.
AVERTISSEMENT: Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance dans le nacelle de transport Quinny.
AVERTISSEMENT: Le nacelle de transport Quinny n'est pas destiné aux enfants capables de s'asseoir seuls, de se retourner sur eux-mêmes ou de se pousser en appuyant sur leurs mains et leurs genoux (environ 6 mois, maximum de 9 kg).
AVERTISSEMENT: Ne jamais poser ce couffin sur un support.
AVERTISSEMENT: À l'arrêt, activez toujours le frein de stationnement de la poussette.
AVERTISSEMENT: Avant chaque usage, assurez-vous du verrouillage des adaptateurs et du nacelle de transport Quinny.
AVERTISSEMENT: Assurez-vous que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant tout usage.
AVERTISSEMENT: Toute charge attachée à la poignée affecte la stabilité de la poussette ou du landau.
AVERTISSEMENT: N'utilisez pas d'autre rembourrage de matelas que celui fourni.
AVERTISSEMENT: Ne placez pas le nacelle de transport Quinny à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.
AVERTISSEMENT: Placez le nacelle de transport Quinny uniquement sur des surfaces solides, horizontales et sèches.
AVERTISSEMENT: Ne placez jamais le nacelle de transport Quinny sur un châssis différent de celui avec lequel il est vendu et approuvé par le fabricant. Si le châssis comporte un frein, il doit toujours être activé si vous placez votre bébé dans le nacelle de transport Quinny ou si vous l'en sortez.
AVERTISSEMENT: Ne laissez pas les enfants jouer sans surveillance à proximité du nacelle de transport Quinny.
AVERTISSEMENT: N'utilisez jamais le nacelle de transport Quinny sans matelas.
AVERTISSEMENT: Contrôlez régulièrement les points de fixation sur la poignée pour détecter tout dommage ou défaut.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

- N'apportez aucune modification au produit.
- Utilisez le nacelle de transport Quinny pour un seul enfant à la fois.
- Contactez votre fournisseur ou importateur pour tous vos problèmes et réclamations.
- Nous vous déconseillons l'usage d'un nacelle de transport Quinny incomplet ou endommagé.
- Utilisez uniquement des pièces et accessoires d'origine, approuvés par le fabricant.
- Inspectez souvent l'état et l'usure du fond et de la capote.
- Pour éviter d'endommager le tissu, ne retirez pas les logos et instructions d'entretien ou autres étiquettes de la housse.
- Placez votre bébé sur son dos pour dormir, sauf instruction contraire de votre médecin, et assurez-vous que votre enfant n'a pas trop chaud. Une literie trop molle ou dans laquelle le bébé peut s'enchevêtrer (ainsi avec un oreiller, un tour de nacelle ou une couette) peut gêner sa respiration.
- Utilisez une couverture ou une turbulette coordonnée dans le nacelle de transport Quinny.
- Nous vous conseillons de positionner le matelas dans le nacelle de transport Quinny de sorte que les pieds du bébé se trouvent au bout du nacelle.
- Lorsque vous utilisez la poussette Quinny avec le nacelle de transport Quinny, ne levez jamais la poussette Quinny si votre enfant y est allongé. N'utilisez jamais les escaliers, mécaniques ou non, avec votre enfant dans le nacelle de transport Quinny.
- Le nacelle de transport Quinny a été approuvé conformément avec les normes européennes de sécurité les plus strictes, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, et est adapté aux enfant de 0 à 9 kg (de la naissance à environ 6 mois).

Essayez plusieurs fois ce produit avant de l'utiliser.

IMPORTANT

Le nacelle de transport Quinny n'est pas un moyen sécurisé de transport en voiture et ne doit donc PAS être utilisé de la sorte. Utilisez un siège pour enfant Maxi-Cosi ou Bébé Confort !

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

- Assurez un nettoyage et une maintenance fréquents du nacelle de transport Quinny.
- Nettoyez le cadre et le tissu régulièrement avec un chiffon mouillé. N'utilisez pas de détergents abrasifs.
- S'il pleut, utilisez toujours la protection de pluie pour protéger la housse en tissu.
- Après un usage sous la pluie, essuyez le nacelle de transport Quinny avec un chiffon doux et absorbant.
- N'utilisez jamais de vaseline, de graisse ou de lubrifiant au silicone sur le nacelle de transport Quinny.

TRI DES DECHETS

Dans le but de préserver l'environnement, nous vous prions de trier les emballages. Faites-aussi le tri des déchets à la fin de la durée de vie de la poussette Quinny Carrycot.

Garantie et Contact

GARANTIE

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et aux exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériel et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour obtenir des informations plus détaillées concernant l'application des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou vous rendre sur: www.quinny.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants:

- Lors d'une utilisation du produit dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il s'agit d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet?

- La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

Pour quelle période?

- Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire?

- Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni aucune reprise ne peuvent être exigés. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant ne sont pas couverts par la garantie.
- Cette clause de garantie est conforme à la Directive Européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999.

QUESTIONS

Si vous avez des questions, n'hésitez pas à contacter votre fournisseur ou importateur (voir www.quinny.com).

DE

Sicherheit und Pflege

WARNUNG: Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch genau durch und bewahren Sie sie zur künftigen Bezugnahme auf. Die Sicherheit Ihres Kindes kann gefährdet werden, wenn Sie sich nicht an diese Anleitung halten.
WARNUNG: Für die Sicherheit Ihres Kindes sind Sie persönlich verantwortlich.
WARNUNG: Lassen Sie Ihr Kind im Quinny Carrycot niemals unbeaufsichtigt.
WARNUNG: Der Quinny Carrycot ist nicht für Kinder geeignet, die in der Lage sind, eigenständig aufrecht zu sitzen, sich umzudrehen oder sich auf ihren Händen und Knien hochzuschieben (ca. 6 Monate, maximal 9 kg).
WARNUNG: Diese Tragetasche nie auf einem Ständer benutzen.
WARNUNG: Betätigen Sie im Stillstand stets die Feststellbremse am Kinderwagen.
WARNUNG: Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass die Adapter und der Quinny Carrycot sicher verriegelt sind.
WARNUNG: Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass alle Sperrvorrichtungen verriegelt sind.
WARNUNG: Jegliche am Handgriff angebrachte Last beeinträchtigt die Stabilität des Kinderwagens.
WARNUNG: Verwenden Sie keine andere Matratzenunterlage als die mitgelieferte.
WARNUNG: Platzieren Sie den Quinny Carrycot nicht in der Nähe von offenen Flammen oder anderen Hitzequellen.
WARNUNG: Platzieren Sie den Quinny Carrycot nur auf stabilen waagerechten und trockenen Oberflächen.
WARNUNG: Platzieren Sie den Quinny Carrycot niemals auf einem anderen als dem vom Händler verkauften und zugelassenen Fahrgestell. Hat das Fahrgestell eine Bremse, sollte diese stets betätigt sein, wenn Sie Ihr Baby in den Quinny Carrycot legen oder es herausnehmen.
WARNUNG: Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Quinny Carrycot spielen.
WARNUNG: Verwenden Sie den Quinny Carrycot niemals ohne Matratze.
WARNUNG: Kontrollieren Sie regelmäßig die Anbringungspunkte am Handgriff, um eventuelle Schäden oder Defekte ausfindig zu machen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

- Führen Sie keinerlei Veränderungen am Produkt durch.
- Verwenden Sie den Quinny Carrycot nur für ein Kind gleichzeitig.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler oder Importeur, falls Sie Beschwerden oder Probleme feststellen.
- Wir raten Ihnen, den Quinny Carrycot nicht zu verwenden, falls das Produkt unvollständig oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich Original- und Zubehörteile, die vom Hersteller zugelassen wurden.
- Überprüfen Sie die Unterseite und die Haube häufiger auf Verschleiß und Abnutzung.
- Um Schäden am Gewebe zu vermeiden, entfernen Sie nicht die Firmenzeichen, Pflegeanweisungen oder sonstigen Schilder von der Abdeckung.
- Legen Sie Ihr Baby zum Schlafen auf den Rücken, es sei denn, Sie haben andere Anweisungen von Ihrem Arzt erhalten. Stellen Sie sicher, dass Ihr Kind nicht zu warm wird. Zu weiche Bettwäsche oder Bettwäsche, in der sich das Baby verfangen kann (beispielsweise Kissen, „Stoßfänger", Daunendecken), kann die Atmung behindern.
- Verwenden Sie eine Decke oder einen passenden Kinderschlafsack im Quinny Carrycot.
- Es wird empfohlen, die Matratze im Quinny Carrycot so zurechtzulegen, dass sich die Füße des Babys am Ende des Kinderwagenaufsatzes befinden.
- Wenn Sie den Quinny Kinderwagen mit einem Quinny Carrycot-Kinderwagenaufsatz verwenden, heben Sie den Quinny Kinderwagen niemals an, wenn sich Ihr Kind darin befindet. Benutzen Sie niemals Treppen oder Rolltreppen, wenn Sich Ihr Kind im Quinny Carrycot befindet.
- Der Quinny Carrycot wurde im Einklang mit den strengsten europäischen Sicherheitsnormen EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008 zugelassen und ist für Kinder von 0 bis 9 kg (ab der Geburt bis ca. 6 Monate) geeignet. Probieren Sie das Produkt mehrmals aus, bevor Sie es verwenden.

WICHTIG

Der Quinny Carrycot ist für die Verwendung in einem Kraftfahrzeug kein geeignetes Transportmittel und darf auch NICHT als solches verwendet werden. Verwenden Sie einen Maxi-Cosi oder Bébé Confort Autositz!

REINIGUNG UND WARTUNG

- Warten und reinigen Sie den Quinny Carrycot regelmäßig.
- Reinigen Sie den Rahmen und das Gewebe regelmäßig mit einem feuchten Lappen. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel.
- Verwenden Sie bei Regen stets eine Regenhaube, um die Gewebeabdeckung zu schützen.
- Wischen Sie nach dem Gebrauch im Regen den Quinny Carrycot mit einem weichen aufnahmefähigen Lappen ab.
- Verwenden Sie niemals Vaseline, Fett oder Silikonschmiermittel am Quinny Carrycot.

ABFALLTRENNUNG

Aus Umweltschutzgründen bitten wir Sie, den Verpackungsabfall des Quinny Carrycot zu trennen. Trennen Sie bitte auch den am Ende der Lebensdauer anfallenden Abfall und entsorgen Sie dies dementsprechend.

Sicherheit und Pflege

GARANTIE

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der, zurzeit für dieses Produkt geltenden, europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Website: www.quinny.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- Das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- Das Produkt nicht einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- Dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- Der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- Es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn

- Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit

- Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten. Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?

- Bitte heben Sie den, beim Kauf des Produkts ausgehändigten, Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen nicht unter die Garantie.
- Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

FRAGEN

Sollten Sie Reklamationen oder Probleme haben, kontaktieren Sie bitte Ihren Fachhändler oder Importeur (siehe www.quinny.com).

Veiligheid en Onderhoud

WAARSCHUWING: Lees deze gebruiksinstructies zorgvuldig door voorafgaand aan het gebruik en bewaar ze, zodat u ze ook in de toekomst kunt raadplegen. Als u zich niet houdt aan deze instructies, loopt de veiligheid van uw kind mogelijk gevaar.
WAARSCHUWING: U bent persoonlijk verantwoordelijk voor de veiligheid van uw kind.
WAARSCHUWING: Laat uw kind nooit zonder toezicht in de Quinny-reiswieg liggen.
WAARSCHUWING: De Quinny-reiswieg is niet bestemd voor kinderen die zelfstandig kunnen zitten, zichzelf kunnen omrollen of zich kunnen opduwen op handen en knieën (circa 6 maanden, maximaal 9 kg).
WAARSCHUWING: Gebruik deze reiswieg nooit op een onderstel.
WAARSCHUWING: Activeer altijd de parkeerrem van de wandelwagen wanneer deze stilstaat.
WAARSCHUWING: Controleer vóór elk gebruik of de adapters en de Quinny-reiswieg stevig zijn vergrendeld.
WAARSCHUWING: Controleer vóór het gebruik of alle vergrendelingsmechanismen zijn geactiveerd
WAARSCHUWING: Elk gewicht dat aan de handgreep wordt bevestigd, is van invloed op de stabiliteit van de kinder-/wandelwagen.
WAARSCHUWING: Gebruik uitsluitend het bijgeleverde matras.
WAARSCHUWING: Plaats de Quinny-reiswieg niet in de buurt van open vuur of een andere hittebron.
WAARSCHUWING: Plaats de Quinny-reiswieg alleen op stevige horizontale en droge oppervlakken.
WAARSCHUWING: Plaats de Quinny-reiswieg nooit op een ander onderstel dan het onderstel dat door de fabrikant wordt verkocht en is goedgekeurd. Als het onderstel is voorzien van een rem, moet deze altijd worden geactiveerd wanneer u uw baby in de Quinny-reiswieg legt of eruit haalt.
WAARSCHUWING: Laat andere kinderen niet zonder toezicht spelen in de buurt van de Quinny-reiswieg.
WAARSCHUWING: Gebruik de Quinny-reiswieg nooit zonder matras.
WAARSCHUWING: Controleer de bevestigingspunten van de handgreep regelmatig op schade of defecten.

NL

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Wijzig het product op geen enkele wijze.
- Gebruik de Quinny-reiswieg slechts voor één kind tegelijk.
- Neem bij klachten of problemen contact op met de leverancier of importeur.
- Wij raden u af de Quinny-reiswieg te gebruiken als het product beschadigd of niet compleet is.
- Gebruik alleen originele onderdelen en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd.
- Inspecteer de bodem en de kap regelmatig op slijtage.
- Om schade aan het materiaal te voorkomen, mag u de logo's, het wasvoorschrift of andere labels niet van de kap verwijderen.
- Laat uw baby op de rug slapen, tenzij uw arts anders heeft voorgeschreven, en controleer of uw kind het niet te warm krijgt. Beddengoed dat te zacht is of waarin de baby verstrikt kan raken (zoals een kussen, stootkussen of dekbed), kan de ademhaling belemmeren.
- Gebruik een deken of passende kinderslaapzak in de Quinny-reiswieg.
- Het is raadzaam om het matras in de Quinny-reiswieg zodanig te gebruiken, dat de voeten van de baby naar de onderkant van de wieg gericht zijn.
- Wanneer u de Quinny-wandelwagen gebruikt in combinatie met de Quinny-reiswieg, mag u de Quinny-wandelwagen nooit optillen terwijl uw kind erin ligt. Gebruik nooit een roltrap of trap wanneer uw kind in de Quinny-reiswieg ligt.
- De Quinny-reiswieg voldoet aan de strengste Europese veiligheidsnormen, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, en is geschikt voor kinderen van 0 tot 9 kg (vanaf de geboorte tot circa 6 maanden). Probeer dit product enkele keren uit voordat u het gaat gebruiken.

BELANGRIJK

De Quinny-reiswieg is niet veilig voor gebruik als kinderzitje in de auto en mag NIET als zodanig worden gebruikt. Gebruik hiervoor een autostoeltje van Maxi-Cosi of Bébé Confort!

REINIGING EN ONDERHOUD

- Reinig de Quinny-reiswieg regelmatig en controleer ook of er onderhoud vereist is.
- Reinig het frame en materiaal regelmatig met een vochtige doek. Gebruik geen schuurmiddelen.
- Wanneer het regent, moet u altijd de regenhoes gebruiken om het materiaal van de hoes te beschermen.
- Na gebruik in de regen veegt u de Quinny-reiswieg af met een zachte, absorberende doek.
- Gebruik nooit Vaseline, vet of smeermiddelen met siliconen voor de Quinny-reiswieg.

AFVAL SCHEIDEN

Met het oog op het milieu verzoeken wij je verpakkingsafval en afval aan het einde van de levensduur van de Quinny Carrycot te scheiden.

Garantie en Contact

GARANTIE

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal en/ of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.quinny.com.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een niet erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stootschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen enz.).

Vanaf wanneer:

- De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

Voor welke periode:

- Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen:

- Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen niet voor garantie in aanmerking.
- Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.

CONTACT

Wanneer je vragen hebt, kun je bellen naar je leverancier of importeur (zie www.quinny.com). Houd de volgende gegevens bij de hand:

- Serienummer op de sticker aan de onderzijde van het frame.
- Leeftijd, lengte en gewicht van je kind.

Quinny heeft een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent Quinny producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consumenten Contact team is te bereiken via + 31 (0) 88-1232444 of via www.quinny.com.

Seguridad y Mantenimiento

ATENCIÓN: Lea estas instrucciones de uso detenidamente antes de la primera utilización y consérvelas para su consulta posterior. La seguridad de su bebé puede verse afectada si no sigue estas instrucciones.
ATENCIÓN: Usted es el responsable directo de la seguridad de su bebé.
ATENCIÓN: Nunca deje solo al bebé en el cuco Quinny.
ATENCIÓN: El cuco Quinny no se ha diseñado para bebés que pueden sentarse solos, girarse o ponerse de pie apoyándose en las manos y las rodillas (en torno a 6 meses, máximo de 9 kg).
ATENCIÓN: No utilizar este capazo sobre un soporte.
ATENCIÓN: Aplique siempre el freno de la sillita cuando se pare.
ATENCIÓN: Antes de cada uso, compruebe que los adaptadores y el cuco Quinny estén bien bloqueados.
ATENCIÓN: Asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén acoplados antes del uso.
ATENCIÓN: Cualquier carga fijada al manillar afecta a la estabilidad del cochecito/la sillita.
ATENCIÓN: No utilice un colchón distinto al proporcionado.
ATENCIÓN: No coloque el cuco Quinny cerca de una llama al descubierto u otras fuentes de calor.
ATENCIÓN: Coloque el cuco Quinny únicamente sobre superficies resistentes horizontales y secas.
ATENCIÓN: Nunca coloque el cuco Quinny sobre un chasis diferente al vendido y aprobado por el fabricante. Si el chasis tiene un freno, éste debe aplicarse siempre al meter o sacar al bebé del cuco Quinny.
ATENCIÓN: No permita que otros niños jueguen sin supervisión cerca del cuco Quinny.
ATENCIÓN: Nunca utilice el cuco Quinny sin colchón.
ATENCIÓN: Compruebe periódicamente los puntos de conexión del manillar para detectar posibles daños o defectos.

Garantía y Contacto

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- No realice ninguna modificación al producto.
- Utilice el cuco Quinny para un solo bebé cada vez.
- Contacte con su proveedor o importador si tiene quejas o problemas.
- No recomendamos la utilización del cuco Quinny si el producto está incompleto o ha sufrido daños.
- Utilice únicamente piezas y accesorios originales que hayan sido aprobados por el fabricante.
- Inspeccione con frecuencia la parte inferior y la capota para ver si presentan desgaste o desgarros.
- Para evitar daños en la vestidura, no quite los logotipos ni las instrucciones de cuidado u otras etiquetas de la funda.
- Coloque al bebé sobre su espalda para dormir, a menos que su pediatra le indique lo contrario, y asegúrese de que no tenga demasiado calor. La ropa de cama demasiado blanda o en la que el bebé puede enredarse (como la almohada, protector, edredón) puede dificultar la respiración.
- Utilice una mantita o saco de dormir infantil a juego en el cuco Quinny.
- Se recomienda colocar el colchón en el cuco Quinny de modo que los pies del bebé queden al final del cuco.
- Al utilizar la sillita Quinny con el cuco Quinny, nunca levante la sillita cuando el bebé se encuentre en ella. Nunca utilice escaleras ni escaleras mecánicas cuando el bebé se encuentre en el cuco Quinny.
- El cuco Quinny se ha aprobado de conformidad con las normas de seguridad europeas más estrictas, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, y es adecuado para bebés de 0 a 9 kg (desde el nacimiento hasta aproximadamente los 6 meses). Pruebe el producto unas cuantas veces antes de utilizarlo.

IMPORTANTE

El cuco Quinny no es un medio seguro de transporte para su utilización en un automóvil y NO debe utilizarse como tal. ¡Utilice una silla de auto Maxi-Cosi o Bébé Confort!

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Limpie y realice el mantenimiento del cuco Quinny con frecuencia.
- Limpie la carcasa y la vestidura periódicamente con un paño húmedo. No utilice limpiadores agresivos.
- Cuando llueva, utilice siempre la burbuja de lluvia para proteger la funda de la vestidura.
- Tras su utilización bajo la lluvia, seque el cuco Quinny con un paño suave y absorbente.
- Nunca utilice vaselina, grasa ni lubricantes de silicona en el cuco Quinny.

SEPARACIÓN DE RESIDUOS

Con el fin de proteger el medio ambiente, te rogamos que deposites cualquier residuo de tu Quinny Carrycot en el contenedor correspondiente.



Garantía y Contacto

GARANTÍA

Garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.quinny.com.

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a un vendedor no reconocido.
- Si el producto no se presenta junto con el justificante de compra original (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o un distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el chasis;
- Si aparece desgaste normal de elementos, previsible en un uso diario del producto (ruedas, piezas giratorias y móviles, etc.).

Entrada en vigor:

- El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

- Se aplicará en un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario y no es transferible.

¿Qué debes hacer?

- Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán excluidos de la cobertura de la garantía.
- Esta cláusula de la garantía está en conformidad con la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayo de 1999.

CONTACTO

Si tienes problemas con el producto o quieres presentar una reclamación, puedes ponerte en contacto con el comercio o con el distribuidor (ver www.quinny.com).

Sicurezza e manutenzione

AVVERTENZA: Leggere le presenti istruzioni per l'uso e conservarle per future consultazioni. La mancata osservanza delle presenti istruzioni può compromettere la sicurezza del bambino.
AVVERTENZA: L'utente è personalmente responsabile per la sicurezza del bambino.
AVVERTENZA: Non lasciare mai il bambino non sorvegliato nella navicella Quinny.
AVVERTENZA: La navicella Quinny non è progettata per essere utilizzata con bambini in grado di sedersi, girarsi o alzarsi su braccia e ginocchia da soli (circa 6 mesi, massimo 9 kg).
AVVERTENZA: Non usare mai la sacca porta bambini su un supporto.
AVVERTENZA: Attivare sempre il freno di stazionamento del passeggino quando si è fermi.
AVVERTENZA: Prima di ogni uso, verificare che gli adattatori e la navicella Quinny siano saldamente bloccati.
AVVERTENZA: Verificare che tutti i dispositivi di bloccaggio siano innestati prima dell'uso.
AVVERTENZA: Qualsiasi oggetto appeso all'impugnatura influenza la stabilità della carrozzina o del passeggino.
AVVERTENZA: Non utilizzare un materassino diverso da quello fornito.
AVVERTENZA: Non collocare la navicella Quinny vicino a fiamme libere o ad altre fonti di calore.
AVVERTENZA: Collocare la navicella Quinny esclusivamente su superfici robuste e asciutte.
AVVERTENZA: Non collocare mai la navicella Quinny su un telaio diverso da quello venduto e approvato dal fabbricante. Se il telaio è dotato di freno, quest'ultimo deve essere sempre attivato per mettere o togliere il bambino dalla navicella Quinny.
AVVERTENZA: Non far giocare altri bambini vicino alla navicella Quinny senza sorveglianza.
AVVERTENZA: Non usare mai la navicella Quinny senza un materasso.
AVVERTENZA: Verificare regolarmente i punti di collegamento sull'impugnatura per individuare eventuali danni o difetti.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Non apportare modifiche al prodotto.
- Utilizzare la navicella Quinny per un solo bambino alla volta.
- Contattare il fornitore o l'importatore per eventuali lamentele o problemi.
- Consigliamo di non utilizzare la navicella Quinny se il prodotto risulta incompleto o danneggiato.
- Utilizzare esclusivamente componenti e accessori originali approvati dal fabbricante.
- Ispezionare spesso il fondo e la capote per verificare che non presentino segni di usura.
- Per evitare danni al tessuto, non rimuovere i loghi o le istruzioni di manutenzione o le altre etichette dalla copertura.
- Posizionare il bambino sulla schiena per farlo dormire, salvo diverse istruzioni da parte del pediatra, e controllare che il bambino non si surriscaldi. Biancheria da letto troppo morbida o in cui il bambino può rimanere intrappolato (come cuscino, paracolpi, piumino) può impedire la respirazione.
- Nella navicella Quinny utilizzare una coperta o un sacco nanna adatto.
- Si consiglia di disporre il materasso nella navicella Quinny in modo che i piedi del bambino si trovino alla fine della navicella stessa.
- Utilizzando il passeggino Quinny con la navicella Quinny, non sollevare mai il passeggino con il bambino all'interno. Non utilizzare mai scale mobili o scale con il bambino all'interno della navicella Quinny.
- La navicella Quinny ha ricevuto l'approvazione in conformità con i più severi standard di sicurezza europei, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008 ed è adatta per bambini da 0 a 9 kg (dalla nascita a circa 6 mesi). Provare il prodotto varie volte prima di utilizzarlo.

IMPORTANTE

La navicella Quinny non è un mezzo di trasporto sicuro in auto e NON deve essere utilizzata a tale scopo. Utilizzare un seggiolino per auto Maxi-Cosi o Bébé Confort.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Pulire e sottoporre spesso a manutenzione la navicella Quinny.
- Pulire regolarmente telaio e tessuto utilizzando un panno umido. Non utilizzare detergenti abrasivi.
- In caso di pioggia, utilizzare sempre il parapioggia per proteggere la copertura in tessuto.
- Dopo l'uso sotto la pioggia, passare sempre la navicella Quinny con un panno morbido e assorbente.
- Non utilizzare mai vaselina, grasso o lubrificanti al silicone sulla navicella Quinny.

SMALTIMENTO

Avendo a cuore la tutela dell'ambiente vi preghiamo di smaltire in modo differenziato l'imballaggio e i rifiuti al termine della durata di vita del Quinny Carrycot.

Garanzia e contatti

GARANZIA

Garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità. Nel caso in cui, nonostante tutte le precauzioni, si verifichi durante il periodo di garanzia di 24 mesi un difetto di materiale o di fabbricazione (nei limiti di un uso normale come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare le condizioni di garanzia. In tal caso rivolgetevi al vostro negoziante. Per ulteriori informazioni relative all'applicazione delle condizioni di garanzia potete rivolgervi al vostro negoziante o consultare il sito internet: www.quinny.com

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- Il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- Il prodotto non venga affidato per la riparazione ad un rivenditore autorizzato.
- Il prodotto non venga restituito al fabbricante con la ricevuta d'acquisto originale (tramite il negoziante e/o il distributore).
- Le riparazioni siano state eseguite da terzi o da un rivenditore non autorizzato.
- Il difetto sia causato da utilizzo o manutenzione errati o non accurati, da trascuratezza, o da urti con conseguente danneggiamento del rivestimento e/o del telaio.
- Si tratti di normale usura delle parti (ruote, parti mobili e girevoli ecc.), prevedibile con l'utilizzo quotidiano del prodotto.

Decorrenza:

- La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

Periodo di durata:

- La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale soltanto per il primo proprietario e non è trasferibile.

Che cosa si deve fare?

- All'acquisto del prodotto conservate accuratamente la ricevuta d'acquisto originale. La data d'acquisto deve essere chiaramente visibile sulla ricevuta. In caso di problemi o difetti, rivolgersi al rivenditore. Non è possibile esigere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia non sarà applicabile ai prodotti rispediti direttamente alla casa produttrice.
- Queste disposizioni di garanzia sono conformi alla Direttiva Europea 99/44/EG del 25 maggio 1999.

CONTATTI

In caso di reclami o problemi, rivolgersi al proprio rivenditore o distributore (consultate www.quinny.nl).

IT



Segurança e manutenção

AVISO: Leia atentamente estas instruções antes de utilizar o produto, e guarde-as para referência futura. A segurança do seu filho poderá ser afectada se não observar estas instruções.
AVISO: Não se esqueça que é responsável pela segurança do seu filho, e nunca o deixe sem vigilância no Quinny Carrycot.
AVISO: O Quinny Carrycot não se destina a crianças que consigam manter-se na posição sentada, virar-se ou pôr-se de gatas (aprox. 6 meses de idade, peso máximo de 9 kg).
AVISO: Nunca colocar esta alcofa sobre um suporte.
AVISO: Quando parar accione sempre o travão de estacionamento do carrinho de bebé.
AVISO: Antes de cada utilização, verifique se os adaptadores e o Quinny Carrycot estão bloqueados de forma segura.
AVISO: Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão engatados antes da utilização.
AVISO: Qualquer carga colocada na pega afecta a estabilidade do carrinho de bebé.
AVISO: Não use nenhum colchão diferente daquele fornecido.
AVISO: Não coloque o Quinny Carrycot na proximidade de chamas desprotegidas ou outras fontes de calor.
AVISO: Coloque o Quinny Carrycot apenas sobre superfícies horizontais resistentes e secas.
AVISO: Nunca coloque o Quinny Carrycot num chassis diferente daquele vendido e aprovado pelo fabricante. Se o chassis possuir travão, deverá sempre accioná-lo quando colocar o bebé no Quinny Carrycot ou o retirar do mesmo.
AVISO: Não deixe que crianças brinquem sem vigilância junto do Quinny Carrycot.
AVISO: Nunca utilize o Quinny Carrycot sem um colchão.
AVISO: Verifique regularmente os pontos de fixação na pega, para detectar quaisquer danos ou defeitos.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Não efectue modificações no produto.
- Utilize o Quinny Carrycot apenas para uma criança de cada vez.
- Em caso de reclamação ou problemas, contacte o seu fornecedor ou importador.
- Desaconselhamos a utilização do Quinny Carrycot se o produto estiver incompleto ou danificado.
- Utilize apenas peças originais e acessórios aprovados pelo fabricante.
- Inspeccione frequentemente o fundo e a capota quanto a sinais de desgaste.
- Para evitar danos no tecido, não remova os logótipos, as instruções de cuidados ou outras etiquetas da cobertura.
- Excepto se o seu médico indicar o contrário, ponha o seu bebé a dormir de barriga para cima, e certifique-se de que o seu filho não fica com demasiado calor. As cobertas demasiado macias ou nas quais o bebé possa ficar preso (como almofada, cunha, edredão) podem constituir uma obstrução à respiração.
- Use um cobertor ou um saco cama de criança compatível no Quinny Carrycot.
- Recomenda-se colocar o colchão no Quinny Carrycot de forma que os pés do bebé fiquem no fundo do berço.
- Ao utilizar o carrinho de bebé Quinny com o Quinny Carrycot, nunca eleve o carrinho de bebé Quinny com o seu filho deitado no mesmo. Nunca utilize escadas rolantes nem escadas com o seu filho dentro do Quinny Carrycot.
- O Quinny Carrycot foi aprovado em conformidade com as normas de segurança europeias mais rígidas, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, e é adequado para crianças com um peso entre os 0 e 9 kg (desde o nascimento até aprox. aos 6 meses de idade). Experimente várias vezes o produto antes de o utilizar.

IMPORTANTE

O Quinny Carrycot não é um meio de transporte seguro para ser utilizado num carro, pelo que NÃO pode ser utilizado como tal. Utilize uma cadeira-auto Maxi-Cosi ou Bébé Confort!

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Sujeite o Quinny Carrycot a uma manutenção e limpeza frequentes.
- Limpe a estrutura e o tecido regularmente com um pano limpo húmido. Não utilize produtos de limpeza abrasivos.
- Quando estiver a chover, utilize sempre a protecção da chuva, para proteger a cobertura de tecido.
- Após utilização à chuva, limpe o Quinny Carrycot com um pano macio e absorvente.
- Nunca use vaselina, massa lubrificante ou lubrificantes à base de silicone no Quinny Carrycot.

SEPARAÇÃO DE LIXO

No sentido de respeitar o ambiente, recomendamos-lhe que separe o lixo (embalagem) do Quinny Carrycot e o deposite nos ligares para tal indicados



Garantia e Contacto

GARANTIA

Garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista. www.quinny.com.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente à descrita no manual de instruções
- O produto não seja entregue para reparação a um distribuidor reconhecido.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis, etc.).

A partir de quando?

- O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

- Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que deves fazer?

- O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.
- Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.

CONTACTO

Se tem alguma pergunta, por favor contacte o seu fornecedor ou importador (ver www.quinny.com).

안전 및 관리

경고: 사용하기 전 이 사용 지침을 주의 깊게 읽고 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오. 이 지침을 따르지 않으면 아이의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
경고: 사용자는 아이의 안전에 대해 개인적으로 책임이 있습니다.
경고: 아이를 Quinny 휴대용 침대에 혼자 두지 마십시오.
경고: Quinny 휴대용 침대는 혼자서 일어나 앉거나 뒤집거나 손과 무릎을 밀어 올릴 수 있는 어린이용이 아닙니다(약 6개월, 최대 9Kg).
경고: 스탠드에 Quinny 휴대용 침대를 사용하지 마십시오.
경고: 멈춰 있을 때에는 항상 유모차의 브레이크를 거십시오.
경고: 사용하기 전 어댑터와 Quinny 휴대용 침대가 단단히 잠겨 있는지 확인하십시오.
경고: 사용하기 전 모든 잠금 장치가 잠겨져 있는지 확인하십시오.
경고: 손잡이에 물건을 걸면 유모차의 안전에 영향을 미칠 수 있습니다.
경고: 제조사에서 제공한 것 이외에 매트리스 패드를 사용하지 마십시오.
경고: Quinny 휴대용 침대를 불이나 화기 근처에 두지 마십시오.
경고: Quinny 휴대용 침대는 단단하고 건조한 표면 위에만 두십시오.
경고: Quinny 휴대용 침대를 제조업체에서 판매하고 승인한 것과 다른 섀시 위에 두지 마십시오. 섀시에 브레이크가 있는 경우 아기를 Quinny 휴대용 침대에 넣거나 꺼낼 때 항상 브레이크를 걸어 두어야 합니다.
경고: 다른 아이가 Quinny 휴대용 침대 근처에서 혼자 놀도록 두지 마십시오.
경고: Quinny 휴대용 침대를 매트리스 없이 사용하지 마십시오.
경고: 정기적으로 손잡이의 연결부를 확인하여 손상이나 결함이 없는지 검사하십시오.

KO

안전 지침

- 제품을 개조하지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대는 한 번에 한 아이만 사용해야 합니다.
- 불만 또는 문제가 있는 경우 공급업체나 수입업자에게 문의하십시오.
- 제품에 결함이 있거나 손상된 경우 Quinny 휴대용 침대를 사용하지 마십시오.
- 제조업체의 승인을 받은 순정 부품 및 액세서리만 사용하십시오.
- 하단부와 덮개의 마모 부분을 종종 점검하십시오.
- 천의 손상을 피하기 위해 커버의 로고, 안전 지침 또는 기타 라벨을 제거하지 마십시오.
- 의사의 다른 지시가 있지 않는 한 아기를 누워서 재우고 아기가 너무 덥지 않도록 하십시오. 너무 푹신하거나 아기에게 얽힐 수 있는 침구(베개, 범퍼, 이불 등)는 호흡 곤란을 일으킬 수 있습니다.
- Quinny 휴대용 침대에서 사용하기 적당한 담요 또는 유아용 슬리핑 백을 사용하십시오.
- 아기의 발이 아기 침대 끝에 오도록 Quinny 휴대용 침대에 매트리스를 설치하십시오.
- Quinny 휴대용 침대와 Quinny 유모차를 함께 사용할 때 아이를 안에 눕힌 채로 Quinny 유모차를 들어 올리지 마십시오. Quinny 휴대용 침대에 아이를 태운 채로 에스컬레이터 또는 계단을 이용하지 마십시오.
- Quinny 휴대용 침대는 엄격한 유럽 안전 표준 EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008에 따라 승인되었으며 0~9kg(0~6개월)의 아기에게 적합합니다. 제품을 사용하기 전 여러 번 시험해 보십시오.

중요 사항

Quinny 휴대용 침대는 자동차 안에서 안전한 수단이 아니며 그렇게 사용해서는 안 됩니다. Maxi-Cosi 또는 Bébé Confort 카시트를 사용하십시오!

세탁 및 관리

- Quinny 휴대용 침대를 자주 청소 및 세탁하십시오.
- 젖은 천으로 프레임과 천을 정기적으로 닦으십시오. 마모성이 있는 세척제를 사용하지 마십시오.
- 우천 시에는 레인 커버를 사용하여 천 덮개를 보호하십시오.
- 우천 시 사용 후에는 부드럽고 흡수가 잘 되는 천으로 Quinny 휴대용 침대를 닦으십시오.
- Quinny 휴대용 침대에 바셀린, 그리스 또는 실리콘 윤활제를 사용하지 마십시오.

폐기물 분리 수거

환경을 보호하기 위해 유모차 포장 폐기물을 분리 수거하실 것을 요청 드립니다. 유모차 수명이 다한 후에는 구성품을 분리하여 적절한 방법으로 폐기해 주십시오.

KO

보증 및 연락처

보증

이 제품은 이 제품에 적용 가능한 최근 유럽 안전 요구사항 및 품질 기준에 따라 제조되었으며 판매 시점에 세공 및 재료에 결함이 없음을 보증합니다. 생산 절차 동안 제품에 대한 다양한 품질 검사를 실시했습니다. 이러한 노력에도 불구하고 이 제품이 사용 설명서에 설명된 정상적인 사용 환경에서 12 개월의 보증 기간 내에 재료/제조상의 결함을 보일 경우 당사는 보증 약관을 준수할 것입니다. 이 경우 대리점에 문의해 주십시오. 보증 약관 적용에 관한 자세한 내용을 알고 싶다면 대리점에 문의하거나 당사 웹 사이트(www.quinny.com)를 방문해 주십시오. 다음과 같은 경우에는 보증이 적용되지 않습니다. (국가별 정책에 따름)

설명서에 설명된 것과 다른 목적 또는 용도로 사용할 경우:

- 당사의 공인 대리점 외의 다른 곳에 제품 수리를 의뢰한 경우.
- 제품이 구매 영수증 원본과 함께 제조업체에 제공되지 않은 경우(유통업체 및/또는 수입업자를 경유한 경우).
- 제 3자 또는 당사의 공인 대리점 외의 다른 곳에서 수리를 받은 경우.
- 부적절하거나 부주의한 사용 또는 유지관리로 인해 결함이 발생한 경우. 부주의 또는 충격으로 인해 패브릭 커버 및/또는 프레임이 손상된 경우.
- 부품이 제품의 일상적인 사용으로 인해 예상될 수 있는 정상적인 손상, 마모를 나타낼 경우(바퀴, 회전 부품 및 움직이는 부품 등).

보증 시행 날짜:

- 제품을 구매한 날부터 보증은 효력을 갖습니다.

보증 조건:

- 보증 기간은 12개월 동안 연속 적용됩니다. 보증은 최소 소유자에게만 적용되며 양도될 수 없습니다.(국가별 정책에 따름)

결함이 발생한 경우 조치:

- 제품을 구입한 후 구매 영수증을 보관하십시오. 구매 날짜가 영수증에 분명히 표시되어 있어야 합니다. 문제나 결함이 발생한 때에는 구입처에 문의하시기 바랍니다. 제품의 교환이나 구매 취소 신청은 불가능합니다. 수리 기간도 제품 보증기간에 포함됩니다. 제조업체로 바로 반품된 제품은 보증을 받을 수 없습니다.
- 이 보증 조항은 1999년 5월 25일 유럽 지침 99/44/EG에 따릅니다.

질문

질문사항이 있을 경우 공급업체 또는 수입업체에 문의하시기 바랍니다 (www.quinny.com 참조).

KO



Bezpieczenstwo i konserwacja

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem produktu przeczytaj uważnie instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Jeśli nie zastosujesz się do instrukcji, może to wpłynąć na bezpieczeństwo dziecka.
OSTRZEŻENIE: Ponosisz osobistą odpowiedzialność za bezpieczeństwo dziecka.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie pozostawiaj dziecka w nosidełku Quinny bez opieki.
OSTRZEŻENIE: Nosidełko Quinny nie jest przeznaczone dla dzieci, które potrafią samodzielnie siadać, obracać się lub podnosić na rękach lub kolanach (wiek około 6 miesięcy, maksymalna waga 9kg).
OSTRZEŻENIE: Nie umieszczać gondola w stojaku.
OSTRZEŻENIE: Zawsze używaj hamulca postojowego w wózku spacerowym, gdy nie jest on w ruchu.
OSTRZEŻENIE: Przed użyciem sprawdź, czy dodatkowe akcesoria oraz nosidełko Quinny są zabezpieczone.
OSTRZEŻENIE: Przed użyciem upewnij się, że wszystkie urządzenia zabezpieczające działają.
OSTRZEŻENIE: Jakiekolwiek obciążenie rączki może mieć wpływ na stabilność wózka dziecięcego/spacerowego.
OSTRZEŻENIE: Nie należy używać nakładek ochronnych na materac innych niż dostarczony.
OSTRZEŻENIE: Nie stawiaj nosidełka Quinny blisko otwartego ognia i innych źródeł ciepła.
OSTRZEŻENIE: Stawiaj nosidełko Quinny wyłącznie na twardych, poziomych i suchych powierzchniach.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie umieszczaj nosidełka Quinny na podwoziu innym od sprzedawanego i zatwierdzonego przez producenta. Jeśli podwozie jest wyposażone w hamulec, powinien on być zawsze włączony, gdy wkładasz dziecko do nosidełka Quinny lub je z niego wyjmujesz.
OSTRZEŻENIE: Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu nosidełka Quinny.
OSTRZEŻENIE: Nigdy nie używaj nosidełka Quinny bez materaca.
OSTRZEŻENIE: Regularnie sprawdzaj elementy łączące rączki w celu wczesnego wykrycia uszkodzeń lub wad.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Nie dokonuj żadnych modyfikacji produktu.
- Używaj nosidełka Quinny wyłącznie dla jednego dziecka.
- Jeśli masz jakiekolwiek problemy lub chcesz złożyć reklamację, skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem.
- Nie należy używać nosidełka Quinny, jeśli produkt jest niekompletny lub uszkodzony.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Często sprawdzaj spód i górę nosidełka pod kątem zużycia materiału.
- W celu uniknięcia uszkodzeń tapicerki, nie usuwaj logo, instrukcji konserwacji oraz innych naklejek z nakrycia.
- W przypadku braku przeciwwskazań lekarskich, ułóż dziecko do snu na plecach i upewnij się, że nie jest mu za gorąco. Zbyt miękka pościel lub taka, w która może owinąć się wokół dziecka (jak poduszka, osłonka, kołdra) mogą utrudnić mu oddychanie.
- Używając nosidełka Quinny, korzystaj z kocyka lub pasującego śpiwora dla niemowląt.
- Materac nosidełka Quinny należy ułożyć tak, aby stopy dziecka znajdowały się przy końcu nosidełka.
- Używając nosidełka Quinny z wózkiem spacerowym Quinny, nigdy nie podnoś wózka Quinny, gdy leży w nim dziecko. Nigdy nie korzystaj ze schodów (również ruchomych), gdy w nosidełku Quinny jest dziecko.
- Nosidełko Quinny zostało zatwierdzone w zgodzie z najbardziej rygorystycznymi europejskimi normami bezpieczeństwa EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008 i jest odpowiednie dla dzieci o wadze od 0 do 9kg (wiek od urodzenia do około 6 miesięcy). Zanim zdecydujesz się użyć produktu, wypróbuj go kilkukrotnie.

WAŻNE

Nosidełko Quinny nie jest bezpiecznym środkiem transportu dla dziecka w samochodzie i NIE może być w ten sposób używane. Używaj fotelików samochodowych Maxi-Cosi lub Bébé Confort!

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Nosidełko Quinny powinno być często czyszczone i konserwowane.
- Należy regularnie czyścić ramę i tapicerkę przy użyciu zwilżonej szmatki. Nie używaj ściernych środków czyszczących.
- Gdy pada, zawsze używaj osłony przeciwdeszczowej do ochrony tapicerki.
- Po użyciu nosidełka Quinny podczas opadów wytrzyj je miękką, chłonną szmatką.
- Nigdy nie używaj środków smarujących na bazie wazeliny, tłuszczu czy silikonu do smarowania nosidełka Quinny.

SEGREGACJA ODPADÓW

Aby pomóc chronić środowisko, prosimy o oddzielenie odpadów z opakowania od Quinny Carrycot, a pod koniec okresu eksploatacji oddzielenie elementów i ich odpowiednią utylizację.



Gwarancja i kontakt

GWARANCJA

Gwarantujemy, że niniejszy wyrób wyprodukowano zgodnie z bieżącymi wymogami prawa europejskiego dotyczącymi bezpieczeństwa oraz standardami jakości, stosowanymi odnośnie do tego wyrobu. Gwarantujemy również, że wyrób jest wolny od wad materiałowych i wykonawstwa w momencie zakupu. W trakcie procesu produkcji wyrób poddano różnym testom jakości. Jeśli, mimo naszych wysiłków, wyrób okaże się wadliwy pod względem wytworzenia/materiału w ciągu 24-miesięcznego okresu gwarancji (o ile będzie użytkowany w sposób normalny, zgodnie z instrukcją użytkowania), wywiążemy się z warunków gwarancji. W takim przypadku prosimy o kontakt z naszym dealerem. Szczegółowe informacje na temat obowiązywania warunków gwarancji są dostępne u dealera lub w witrynie internetowej: www.quinny.com.

Gwarancja nie jest ważna w następujących przypadkach:

- W przypadku użytkowania niezgodnie z instrukcjami lub użytkowania w innym celu niż ten, do którego wyrób został przeznaczony.
- Jeśli produkt przekazano do naprawy za pośrednictwem nieautoryzowanego przez nas dealera.
- Jeśli produkt dostarczono do producenta bez oryginalnego dowodu zakupu (za pośrednictwem sprzedawcy i/lub importera).
- Jeśli naprawy były przeprowadzone przez osoby trzecie lub nieautoryzowanego przez nas dealera.
- Jeśli wada jest wynikiem nieprawidłowego lub niedbałego użytkowania bądź konserwacji, zaniedbania lub uszkodzenia udarowego tapicerki oraz/lub ramy.
- Jeśli części wykazują oznaki normalnego zużycia eksploatacyjnego, którego można oczekiwać w wyniku codziennego użytkowania wyrobu (koła, obracające się i ruchome części itp.)

Data wejścia w życie:

- Gwarancja wchodzi w życie w dniu zakupu produktu.

Okres obowiązywania gwarancji:

- Gwarancja obowiązuje przez nieprzerwany okres 24 miesięcy. Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego właściciela i jest nieprzenoszalna.

Postępowanie w przypadku wystąpienia wad:

- Należy zachować rachunek za zakupiony wyrób. Na rachunku musi być wyraźnie widoczna data zakupu. Jeśli wystąpią problemy lub pojawią się usterki, prosimy o kontakt ze sprzedawcą. Nie można zażądać wymiany lub przyjęcia zwrotu produktu. Naprawy nie dają prawa do przedłużenia gwarancji. Produkty zwrócone bezpośrednio do producenta nie podlegają gwarancji.
- Niniejsza klauzula gwarancyjna jest zgodna z dyrektywą europejską 99/44/WE z dnia 25 maja 1999 roku.

PYTANIA

W razie pytań należy zwrócić się do dostawcy lub importera (zob. www.quinny.com).

Ασφάλεια και συντήρηση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Παρακαλούμε διαβάστε αυτές τις οδηγίες χειρισμού προσεκτικά πριν από τη χρήση και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Η ασφάλεια του παιδιού σας μπορεί να επηρεαστεί, εάν δεν ακολουθείτε αυτές τις οδηγίες.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εχετε προσωπική ευθύνη για την ασφάλεια του παιδιού σας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην αφήνετε το παιδί σας ανεπιτήρητο στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Το πόρτ-μπεμπέ Quinny δεν προορίζεται για παιδιά τα οποία μπορούν να κάθονται, να γυρίζουν ή να σηκώνονται μόνα τους στα χέρια και γόνατα (περίπου 6 μηνών, το μέγιστο 9 κιλά).
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το πορτ-μπεμπέ σε ένα περίπτερο.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ενεργοποιείτε πάντα το φρένο σταματήματος στο καροτσάκι μωρού όταν σταματάτε.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε εάν οι προσαρμογείς και το πόρτ-μπεμπέ Quinny έχουν κλειδώσει με ασφάλεια.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Εξασφαλίζετε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος έχουν κουμπώσει πριν από τη χρήση.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Οποιοδήποτε φορτίο προσαρτάται στη λαβή επηρεάζει τη σταθερότητα του καροτσιού.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιήσετε μαξιλάρια στρωμάτων άλλα από εκείνα που παρέχονται από.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny κοντά σε φλόγες ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny μόνο επάνω σε ανθεκτικές οριζόντιες και στεγνές επιφάνειες.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μην τοποθετείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny επάνω σε διαφορετικό πλαίσιο από αυτό που πωλείται και έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή. Εάν το πλαίσιο έχει φρένο, αυτό πρέπει να ενεργοποιείται πάντα όταν βάζετε το μωρό σας στο πόρτ-μπεμπέ Quinny ή όταν το βγάζετε.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην επιτρέπετε σε άλλα παιδιά να παίζουν ανεπιτήρητα κοντά στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το πόρτ-μπεμπμέ Quinny χωρίς στρώμα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Ελέγχετε τακτικά τα σημεία προσάρτησης στη λαβή ώστε να ανιχνεύετε οποιεσδήποτε ζημιές ή ελαττώματα.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Μη διεξάγετε τροποποιήσεις στο προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε το πόρτ-μπεμπέ Quinny μόνο για ένα παιδί κάθε φορά.
- Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον εισαγωγέα εάν έχετε κάποια παράπονα ή προβλήματα.
- Δεν προτείνουμε τη χρήση του πόρτ-μπεμπέ Quinny, εάν το προϊόν είναι ελλιπές ή έχει ζημιές.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ, τα οποία έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.
- Ελέγχετε συχνά το κάτω μέρος και την κουκούλα για φθορές.
- Προς αποφυγή ζημιάς στο ύφασμα μην αφαιρείτε τα λογότυπα ή τις οδηγίες φροντίδας ή άλλες ετικέτες από το κάλυμμα.
- Τοποθετείτε το μωρό σας ανάσκελα για να κοιμάται, εκτός εάν υπάρχουν άλλες οδηγίες από το γιατρό σας και εξασφαλίζετε ότι το παιδί σας δεν θα ζεσταίνεται πολύ. Σκεπάσματα τα οποία είναι πολύ μαλακά ή στα οποία το μωρό θα μπορούσε να μπερδευτεί (όπως είναι το μαξιλάρι, το προστατευτικό κρεβατιού, το πάπλωμα) μπορεί να εμποδίζουν την αναπνοή.
- Χρησιμοποιείτε στο πόρτ-μπεμπέ Quinny μια κουβέρτα ή έναν αντίστοιχο υπνόσακο μωρού.
- Συστήνεται να προσαρμόζετε το στρώμα έτσι στο πόρτ-μπεμπέ Quinny ώστε τα πόδια του μωρού να βρίσκονται στο άκρο του πόρτ-μπεμπέ.
- Κατά τη χρήση του καροτσιού μωρού Quinny με το πόρτ-μπεμπέ Quinny, ποτέ μη σηκώνετε το καροτσάκι Quinny όταν το παιδί σας είναι ξαπλωμένο εκεί. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε κυλιόμενες σκάλες ή άλλες σκάλες όταν το παιδί σας βρίσκεται μέσα στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.
- Το πόρτ-μπεμπέ Quinny έχει εγκριθεί σε συμφωνία με τα πιο αυστηρά Ευρωπαϊκά πρότυπα ασφαλείας, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, και είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 έως 9 κιλά (από τη γέννηση έως περίπου 6 μηνών). Πριν από τη χρήση δοκιμάστε αρκετές φορές αυτό το προϊόν.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

Το πόρτ-μπεμπέ Quinny δεν είναι ασφαλές μέσο μεταφοράς για χρήση σε αυτοκίνητο και ΔΕΝ πρέπει να γίνεται τέτοιου είδους χρήση του. Χρησιμοποιείτε ένα κάθισμα αυτοκινήτου Maxi-Cosi ή Bébé Confort!

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Συντηρείτε και καθαρίζετε το πόρτ-μπεμπέ Quinny συχνά.
- Καθαρίζετε το πλαίσιο και το ύφασμα τακτικά χρησιμοποιώντας ένα νωπό πανί. Μη χρησιμοποιείτε τριβικά καθαριστικά.
- Οταν βρέχει, χρησιμοποιείτε πάντα το αδιάβροχο ώστε να προστατεύεται το υφασμάτινο κάλυμμα.
- Μετά τη χρήση στη βροχή, σκουπίζετε το πόρτ-μπεμπέ Quinny με ένα μαλακό, απορροφητικό πανί.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε βαζελίνη, γράσο ή λιπαντικά σιλικόνης στο πόρτ-μπεμπέ Quinny.

ΔΙΑΧΩΡΙΣΜΟΣ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ

Για λόγους προστασίας του περιβάλλοντος, διαχωρίστε τα απορρίμματα της συσκευασίας και τα εξαρτήματα του Quinny Carrycot στο τέλος της διάρκειας ζωής του και απορρίψτε τα κατάλληλα.

Εγγύηση και στοιχεία επικοινωνίας

ΕΓΓΥΗΣΗ

Εγγυόμαστε ότι το προϊόν αυτό κατασκευάστηκε σύμφωνα με τις ισχύουσες ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφαλείας και τα πρότυπα ποιότητας που έχουν καθοριστεί για το προϊόν αυτό, καθώς και ότι το προϊόν δεν παρουσιάζει ελαττώματα στην κατασκευή και τα υλικά του κατά την αγορά του. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας παραγωγής, το προϊόν υποβλήθηκε σε διάφορους ποιοτικούς ελέγχους. Εάν το προϊόν αυτό, παρά τις ροσπάθειες που καταβάλλουμε, εμφανίσει ελαττώματα στα υλικά ή στην κατασκευή του εντός της περιόδου εγγύησης 24 μηνών (μετά από φυσιολογική χρήση όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης), θα εφαρμόσουμε τους όρους και τις προϋποθέσεις της εγγύησης. Στην περίπτωση αυτή, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο. Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των όρων και των προϋποθέσεων της εγγύησης, μπορείτε να απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο ή να επισκεφτείτε την ιστοσελίδα μας: www.quinny.com.

Η εγγύηση δεν ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν χρησιμοποιηθεί για διαφορετικό σκοπό από εκείνον που περιγράφεται στο εγχειρίδιο.
- Εάν το προϊόν υποβληθεί για επισκευή μέσω μη εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου από την εταιρεία μας.
- Εάν το προϊόν αποσταλεί στον κατασκευαστή χωρίς την αρχική απόδειξη αγοράς (μέσω του προμηθευτή ή/και του εισαγωγέα).
- Εάν οι επισκευές εκτελέστηκαν από τρίτο άτομο ή μη εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο από την εταιρεία μας.
- Εάν το ελάττωμα οφείλεται σε εσφαλμένη ή ακατάλληλη χρήση, συντήρηση, αμέλεια ή ζημιά στο υφασμάτινο κάλυμμα ή/και το σκελετό λόγω πρόσκρουσης.
- Εάν η φθορά των εξαρτημάτων είναι φυσιολογική λόγω καθημερινής χρήσης του προϊόντος (ρόδες, περιστρεφόμενα και κινούμενα εξαρτήματα, κλπ.)

Ημερομηνία ισχύος:

- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος.

Διάρκεια εγγύησης:

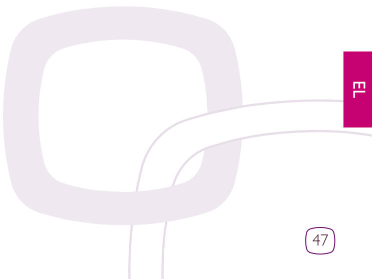
- Η εγγύηση ισχύει για περίοδο 24 διαδοχικών μηνών. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον αρχικό ιδιοκτήτη και δεν μπορεί να μεταβιβαστεί.

Τι να κάνετε σε περίπτωση ελαττωμάτων:

- Μετά την αγορά του προϊόντος, φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αναγράφεται ευδιάκριτα στην απόδειξη. Εάν εμφανιστούν προβλήματα ή ελαττώματα, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας. Δεν είναι δυνατή η ανταλλαγή ή η επιστροφή του προϊόντος. Σε περίπτωση επισκευής, η διάρκεια της εγγύησης δεν παρατείνεται. Για τα προϊόντα που επιστρέφονται απευθείας στον κατασκευαστή δεν ισχύουν οι όροι της εγγύησης.
- Η παρούσα εγγύηση συμμορφώνεται με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 99/44/ΕΕ της 25ης Μαΐου 1999.

ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ

Για τυχόν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή ή τον εισαγωγέα (βλ. www.quinny.com).



Безопасность и уход

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данным руководством пользователя и сохраняйте его для последующего использования в качестве справочного пособия. В случае несоблюдения условий данного руководства жизнь и здоровье вашего ребенка могут подвергнуться опасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вы несете личную ответственность за здоровье вашего ребенка.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускается оставлять ребенка одного в переносной кроватке Quinny.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Переносная кроватка Quinny не предназначена для детей, уже способных самостоятельно садиться, переворачиваться или ползать на четвереньках (до 6-ти месяцев, макс. 9 кг).

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Никогда не используйте люльки на подставке.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не забывайте установить прогулочную коляску на тормоз при прекращении движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед каждым использованием необходимо надежно закрепить переходники и переносную кроватку Quinny.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Перед использованием необходимо проверить все запорные устройства.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Любое усилие, приложенное к рукоятке детской или прогулочной коляски может повлиять на ее устойчивость.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте матрац, если он не был предоставлен компанией производитель

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не оставляйте переносную кроватку Quinny рядом с открытым огнем и нагревательными приборами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Допускается установка переносной кроватки Quinny на устойчивых, горизонтальных, сухих поверхностях.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускается установка переносной кроватки Quinny на

шасси, купленные не у фирмы-производителя и не одобренные им. Если шасси оборудовано тормозом, его необходимо включать всегда, когда вы укладываете ребенка в переносную коляску Quinny или вынимаете его оттуда.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте, чтобы чужие дети без присмотра играли возле переносной кроватки Quinny.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускается использование переносной кроватки Quinny без матраса.
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Необходимо регулярно проверять места крепления ручек к кроватке во избежание возникновения повреждений.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не производите модификаций продукта.
- Одновременно в переносной кроватке Quinny может находиться только один ребенок.
- При возникновении проблем или претензий незамедлительно свяжитесь с организацией, где была осуществлена покупка.
- Не рекомендуется использование переносной кроватки Quinny в случае ее повреждения.
- Допускается использование только оригинальных запчастей, приобретенных у производителя.
- Регулярно производите проверку чехла и днища коляски на предмет износа.
- Во избежание повреждения ткани обивки не рекомендуется удалять с нее логотипы, примечания с инструкциями и другие ярлыки.
- При отсутствии рекомендаций врача ребенка необходимо укладывать в кроватку на спину. Необходимо регулярно проверять, не перегревается ли ребенок. Постельные принадлежности, в которых ребенок может запутаться (например, подушка, перина или пуховое одеяло) могут привести к удушению.
- При переноске в кроватке Quinny ребенка необходимо заворачивать в байковое одеяло или специальный спальный мешок.
- Если ножки ребенка не достают до конца кроватки Quinny необходимо сложить матрас так, чтобы у ребенка был упор.
- При использовании прогулочной коляски Quinny вместе с переносной кроваткой Quinny не допускается поднимать коляску Quinny, когда в ней находится ребенок. Если в переносной кроватке Quinny находится ребенок не допускается подъем по лестницам и на эскалаторе.
- Переносная кроватка Quinny соответствует наиболее строгим европейским стандартам, EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008, и подходит для детей массой от 0 до 9 кг (с рождения до полугода). Перед использованием продукта его необходимо опробовать несколько раз.

ВАЖНО

Переносная кроватка Quinny небезопасна при провозе ребенка в салоне автомобиля, и применение ее в таких целях недопустимо. Для этого используйте детские автомобильные кресла Maxi-Cosi или Bebe Confort!

ЧИСТКА И УХОД

- Как можно чаще ухаживайте и чистите переносную кроватку Quinny.
- Регулярно протирайте каркас и обивочную ткань сухой тряпкой. Не используйте абразивы.

RU

Гарантия и контакт

- Во время дождя пользуйтесь противодождевым чехлом во избежание повреждения обивочной ткани.
- После использования под дождем необходимо протереть переносную кроватку Quinny мягкой хорошо впитывающей тканью.
- Не допускается использования в качестве смазки для переносной кроватки Quinny вазелина, жира и смазочных материалов на силиконовой основе.

РАЗДЕЛЕНИЕ МУСОРА

Чтобы помочь защищать среду, настоятельно просим Вас разделять отходы из упаковки Quinny Carrycot, а когда Вы окончите использовать продукт, чтобы Вы утилизировали его надлежащим способом.

ГАРАНТИЯ

Мы гарантируем, что это изделие было изготовлено в соответствии с современными европейскими требованиями безопасности и стандартами качества, которые применимы к данному изделию, а также то, что это изделие на момент приобретения не имеет дефектов вследствие некачественного изготовления или дефектов материала. Во время производственного процесса изделие было подвержено различным проверкам качества. Если это изделие, несмотря на наши усилия, проявит дефект материала/изготовления в течение гарантийного срока 24 месяцев (при нормальном использовании, описанном в руководстве пользователя), мы будем соблюдать условия гарантии. В таком случае, пожалуйста, свяжитесь с Вашим дилером. Для более детальной информации о применении условий гарантии, Вы можете связаться с Вашим дилером или посетить наш ве б-сайт: www.quinny.com.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- В случае использования не по назначению, описанному в руководстве.
- Если продукт не был передан для починки посредством авторизованного нами поставщика.
- Если изделие возвращено производителю без подлинного товарного чека (через продавца и/или импортера).
- Если ремонт осуществлялся третьими лицами или посредником, которые не признаны нами. Если неполадка возникла вследствие неправильного или невнимательного использования или обслуживания, небрежности или повреждения от удара, нанесенного текстильному чехлу и/или раме.
- Если детали выглядят изношенными, что может быть из-за ежедневного использования изделия (колеса, вращающиеся и движущиеся части и т.д.)

Дата вступления в силу:

- Гарантия вступает в силу со дня приобретения изделия.

Гарантийный срок:

- Гарантийный срок равен 24 поочередным месяцам. Гарантия действительна только для первого владельца, без права передачи.

Что делать в случае неполадок:

- После приобретения изделия, сохраните товарный чек. Дата приобретения должна быть четко видна на товарном чеке. В случае проблем или неполадок обратитесь к продавцу. Нельзя требовать замены или возвращения продукта. Починки не дают права на продление гарантии. Изделия, возвращенные непосредственно производителю, не подлежат гарантии.
- Этот пункт гарантии соответствует европейской директиве 99/44/EG от 25 мая 1999 г.

ВОПРОСЫ

В случае любых вопросов свяжитесь с поставщиком или импортером (см. www.quinny.com).

Bezpečnost a údržba

VAROVÁNÍ: Před použitím si prosím přečtěte tento návod k použití a uchovejte ho pro budoucí potřeby. Nebudete-li postupovat v souladu s těmito pokyny, může dojít k ohrožení bezpečnosti vašeho dítěte.
VAROVÁNÍ: Za bezpečnost svého dítěte nesete osobní odpovědnost.
VAROVÁNÍ: Své dítě nikdy nenechávejte v Quinny Carrycot bez dozoru.
VAROVÁNÍ: Kočárek Quinny Carrycot není určen pro děti, které dokáží samostatně sedět, obrátit se nebo se zvedat na rukou a kolenou (přibližně 6 měsíců, maximálně 9 kg).
VAROVÁNÍ: Nikdy nepokládejte toto přenosné lůžko na nosnou konstrukci.
VAROVÁNÍ: Při zastavení vždy aplikujte parkovací brzdu na kočárku.
VAROVÁNÍ: Před použitím zkontrolujte správné zajištění adaptérů a Quinny Carrycot.
VAROVÁNÍ: Zkontrolujte, zda jsou před použitím správně zajištěny veškeré zámky.
VAROVÁNÍ: Jakákoliv zátěž umístěná na rukojeť ovlivňuje stabilitu kočárku.
VAROVÁNÍ: Nepoužívejte jiné matracové podložky, než ty dodané.
VAROVÁNÍ: Quinny Carrycot neumisťujte do blízkosti otevřeného ohně ani jiného zdroje tepla.
VAROVÁNÍ: Quinny Carrycot pokládejte pouze na pevný horizontální an suchý povrch.
VAROVÁNÍ: Quinny Carrycot nikdy neumisťujte na jinou konstrukci než tu, která se prodává a byla schválena výrobcem. Pokud je konstrukce vybavena brzdou, je třeba ji vždy aktivovat, když dítě pokládáte do Quinny Carrycot nebo ho z něj zvedáte.
VAROVÁNÍ: V blízkosti Quinny Carrycot nenechávejte si hrát další děti.
VAROVÁNÍ: Quinny Carrycot nikdy nepoužívejte bez matrace.
VAROVÁNÍ: Pravidelně kontrolujte spojovací body na rukojeti, abyste zjistili případné škody či vady.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Na výrobku neprovádějte žádné změny.
- Quinny Carrycot používejte pouze pro jedno dítě najednou.
- V případě reklamací nebo potíží se obraťte na svého dodavatele nebo dovozce.
- Quinny Carrycot nedoporučujeme používat, pokud výrobek není úplný nebo je poškozený.
- Používejte pouze originální náhradní díly schválené výrobcem.
- Často kontrolujte míru opotřebení dna a stříšky.
- Abyste se vyhnuli poškození tkaniny, neodstraňujte z potahu loga ani návody na péči ani jiné štítky.
- Nemáte-li jiné pokyny od lékaře, uložte dítě ke spánku na záda a zkontrolujte, zda mu není příliš teplo. Příliš měkké ložní prádlo nebo prádlo, do kterého se může dítě zamotat (jako jsou polštáře, podložky, prostěradla), mohou bránit dýchání.
- V Quinny Carrycot používejte peřinku nebo odpovídající spací pytel pro dítě.
- Matraci v Quinny Carrycot doporučujeme upravit tak, aby nohy dítěte dosahovaly konce prostoru.
- V případě použití sportovního kočárku Quinny s postýlkou Quinny Carrycot, nikdy kočárek Quinny nezvedejte, pokud v něm leží dítě. Pokud je Quinny Carrycot dítě, nepoužívejte eskalátory či schodiště.
- Quinny Carrycot byla schválena v souladu s nejpřísnějšími evropskými bezpečnostními normami EN 1888:2003 + A1/A2/A3:2005 + EN 1466:2004 + A1:2008 a je vhodná pro děti od 0 do 9 kg (od narození do přibližně 6 měsíců). Před použitím si náš výrobek nekolikrát vyzkoušejte.

DŮLEŽITÉ

Quinny Carrycot není bezpečný přepravní prostředek pro použití ve vozidle a NESMÍ se takto používat. Používejte dětskou sedačku do auta Maxi-Cosi nebo Bébé Confort!

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Údržbu a čištění Quinny Carrycot provádějte často.
- Rám a tkaninu pravidelně čistěte pomocí vlhkého hadříku. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.
- Při dešti používejte na ochranu látkového potahu kryt do deště.
- Po použití za deště otřete Quinny Carrycot měkkým absorpčním hadříkem.
- Na Quinny Carrycot nikdy nepoužívejte vazelínu, tuk ani silikonová mazadla.

TŘÍDĚNÍ ODPADU

Z důvodu ochrany životního prostředí vás žádáme, abyste oddělili balicí materiál kočárku Quinny Zapp Zappxtra a na konci životnosti kočárku oddělili jednotlivé jeho součásti a řádně je zlikvidovali.

Záruka a kontaktní informace

ZÁRUKA

Zaručujeme, že tento výrobek byl vyroben v souladu se současnými evropskými bezpečnostními požadavky a jakostními normami příslušnými tomuto výrobku a že tento výrobek v době nákupu nemá žádné vady provedení a materiálu. Během výrobního procesu prošel výrobek různými kontrolami kvality. Vykazuje-li tento výrobek navzdory našemu úsilí závadu materiálu či výroby během záruční doby 24 měsíců (při normálním používání, jak je popsáno v uživatelské příručce), budeme se řídit záručními podmínkami. V takovém případě kontaktujte svého dodavatele. Pro další informace o uplatňování záručních podmínek můžete kontaktovat svého dodavatele nebo se podívat na naše webové stránky: www.quinny.com.

Záruka není platná v následujících případech:

- V případě používání pro jiné účely než pro ty popsané v uživatelské příručce.
- Pokud je produkt předán do opravy přes jiného než námi oprávněného prodejce.
- Pokud nebyl výrobek vrácen výrobci společně s původním dokladem o zakoupení (prostřednictvím prodejce a/nebo dovozce).
- Pokud byly opravy provedeny třetí stranou nebo jiným než námi oprávněným prodejcem.
- Pokud vada vznikla nesprávným nebo nedbalým používáním či nevhodnou údržbou, nedbalostí nebo nárazem do látkového potahu a/nebo rámu.
- Pokud části výrobku vykazují normální opotřebování a trhliny, které mohou být očekávány od každodenního používání (kola, otočné a pohyblivé součásti atd.)

Datum vstupu v platnost:

- Záruka vstupuje v platnost v den zakoupení výrobku.

Záruční doba:

- Záruční doba platí po dobu 24 po sobě jdoucích měsíců. Záruka je poskytnuta pouze prvnímu uživateli a je nepřenosná.

Co dělat v případě závad:

- Po nákupu výrobku si ponechte doklad o zakoupení. Datum nákupu musí být jasně viditelný na dokladu. V případě problémů nebo vzniku závady kontaktujte svého prodejce. Nelze požadovat výměnu nebo vrácení výrobku. Prodloužená záruční doba se vztahuje pouze na konkrétní provedenou opravu. Výrobky, které nejsou navráceny přímo výrobci, nemají nárok na záruku.
- Tyto záruční podmínky jsou v souladu s evropskou směrnicí 99/44/ES z 25. května 1999.

DOTAZY

S případnými dotazy se obracejte na svého dodavatele nebo dovozce (viz www.quinny.com).





DRU1048A13